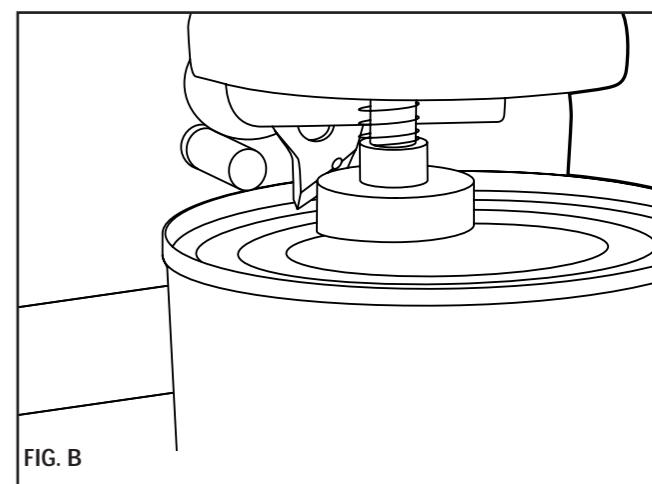
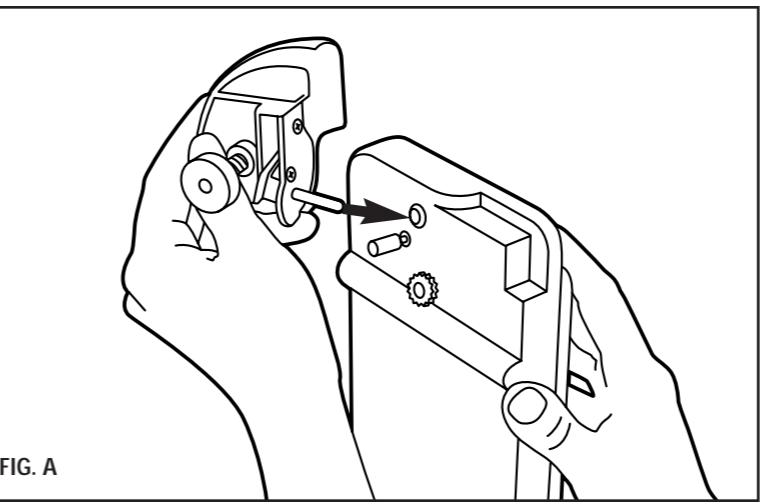
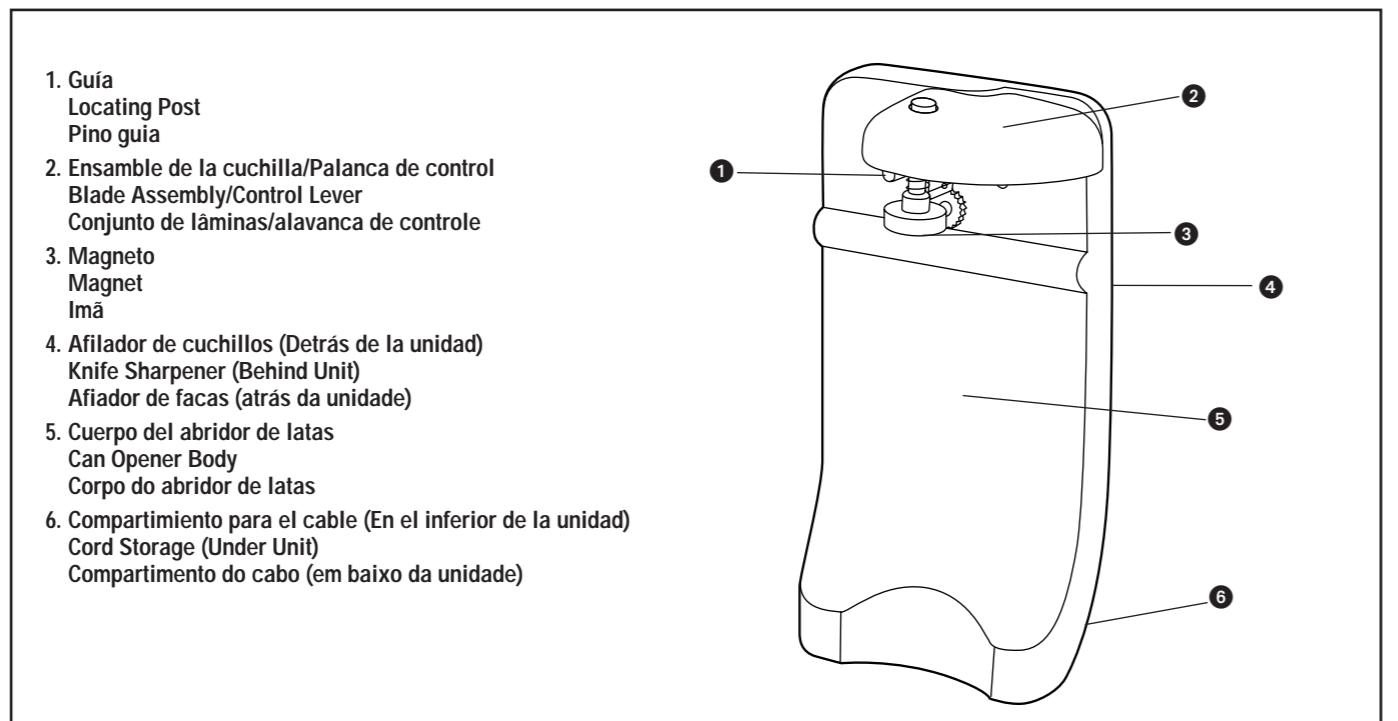


INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO/OPERATING INSTRUCTIONS/INSTRUÇÕES OPERACIONAIS

EL PRODUCTO PUEDE VARIAR LIGERAMENTE DE LAS ILUSTRACIONES/PRODUCT MAY VARY SLIGHTLY FROM ILLUSTRATIONS/O PRODUTO PODERÁ VARIAR LIGEIRAMENTE EM RELAÇÃO ÀS ILUSTRAÇÕES



CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA EL CABLE ELECTRICO

1. Nunca hale ni tire del cable ni de la unidad.
2. Para conectar, sujetelo con firmeza el enchufe y guíelo dentro de la toma de corriente.
3. Para desconectar, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente.
4. Antes de usar el aparato, verifique que el cable no tenga cortaduras ni abrasiones. De ser así, la unidad debe ser revisada y el cable debe ser reemplazado. Por favor devuelva la unidad a nuestro departamento de servicio o a un representante de servicio autorizado.
5. Nunca enrolle el cable de manera apretada en torno a la unidad, ya que el exceso de presión en las uniones del cable con la unidad o con el enchufe pueden dañarlo o romperlo.

NO OPERE LA UNIDAD SI EL CABLE PRESENTA CUALQUIER DAÑO, SI LA UNIDAD FUNCIONA DE MANERA INTERMITENTE O SI DEJA DE FUNCIONAR POR COMPLETO.

Si el cable estuviera dañado deberá ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por una persona calificada para evitar un peligro.

COMO USAR

1. El ensamble de la cuchilla ha sido empacado en cartón por separado. Para instalarlo, alce la palanca y acomode la guía en el agujero (FIG.A). Baje la palanca hasta quedar ajustada.
2. Enchufe el cable a una toma de corriente standard de 120 voltios.
3. Alce la palanca, incline la lata de modo que el borde quede debajo de la guía y baje la palanca asegurándose de que la cuchilla esté por dentro del borde de la lata (FIG.B). Debido a la característica de operación de manos libres de este abridor de latas, no es necesario sujetar la palanca hacia abajo ni sostener las latas mientras las abre. **Sin embargo, deberá sujetar el abridor de latas cuando abra latas muy altas o muy pesadas.**
4. Una vez abierta la lata, el abridor de latas parará automáticamente. Para retirar la lata, sujetela con una mano y alce la palanca con la otra. **PRECAUCION:** Evite el contacto con el borde de las latas y de las tapas ya que tienen mucho filo. Retire con cuidado la tapa del magneto y descártela.
5. Pase el cable a través de la ranura en el inferior de la unidad y acomódelo en el compartimento para guardar el abridor de latas con facilidad.

CONSEJOS PARA ABRIR LATAS

- Si el borde de la lata tiene un golpe, inviértala y ábrala del otro lado o comience a abrirla después de la área golpeada. El abridor de latas se demora más en abrir latas con bordes gruesos, desparejos o las que tienen formas fuera de lo común. En dado caso, ayude a girar la lata con la mano.
- No trate de abrir latas diseñadas para ser abiertas por otro método, tales como las que cuentan con una guía para tirar de ella, las selladas con papel de aluminio, o las que requieren de una llave.
- Los jugos congelados o los alimentos envasados en cartón deben de abrirse en cuanto los saque del congelador. **Las tapas de aluminio no se adhieren al magneto.**

CONSEJOS PARA AFILAR CUCHILLOS

- Limpie y seque los cuchillos antes de afilarlos.
- No trate de afilar las cuchillas de sierra porque les arruinará el acabado. Tampoco trate de afilar tijeras.

COMO USAR EL AFILADOR DE CUCHILLOS

1. Para obtener un mejor resultado, afile la cuchilla entera en un continuo movimiento halando con cuidado la cuchilla a través de la ranura y elevándola un poco hacia usted.
2. Repita hasta lograr el filo deseado. Obtendrá mejores resultados si pasa la cuchilla a través del afilador de 10-20 veces. Tenga cuidado con el filo de las cuchillas.

CUIDADO Y LIMPIEZA

1. Antes de limpiar cualquier parte del abridor de latas, desconecte el cable.
2. Para retirar el ensamble de la cuchilla y facilitar así su limpieza, alce la palanca hacia arriba y tire del ensamble hacia afuera (FIG.A). El ensamble de la cuchilla puede lavarse a mano con agua caliente enjabonada, puede enjuagarse o limpiarse con una esponja y secarse completamente. **NO** puede lavarse en la máquina lavaplatos.
3. Antes de colocar el ensamble de la cuchilla nuevamente, límpie el abridor de latas y el área alrededor de la guía con un paño humedecido o con una esponja. Para eliminar las manchas persistentes, límpie con una almohadilla de fibras de nailon o de malla y con agua enjabonada. Luego pase un paño limpio humedecido. **No use limpiadores abrasivos en ninguna parte del abridor de latas ya que pueden dañar su acabado.**

PRECAUCION: No coloque el abridor de latas en agua ni en ningún otro líquido.

LINE CORD SAFETY TIPS

1. Never pull or yank on the cord or the appliance.
2. To insert plug, grasp it firmly and guide it into outlet.
3. To disconnect appliance, grasp plug and remove it from outlet.
4. Before each use, inspect the line cord for cuts and/or abrasion marks. If any are found, this indicates that the appliance should be serviced and the line cord replaced. Please return it to our Service Department or to an authorized service representative.
5. Never wrap the cord tightly around the appliance, as this could place undue stress on the cord where it enters the appliance and cause it to fray and break.

DO NOT OPERATE APPLIANCE IF THE LINE CORD SHOWS ANY DAMAGE, OR IF APPLIANCE WORKS INTERMITTENTLY OR STOPS WORKING ENTIRELY.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

HOW TO USE

1. The Blade Assembly has been packed in a separate cardboard insert. Attach it by holding the lever straight up and pushing the post into the hole (FIG. A). Bring the lever down until it locks into position.
2. Plug the cord into a standard, 120-volt electrical outlet.
3. Lift the Lever, tip the can so that the rim is under the Locating Post and the can is centered over the drive wheel. Push down on the Lever, making sure the blade is inside the rim (FIG.B). Because of the hands-free feature, it is not necessary to hold the Lever down or support the can during cutting. **However, you may have to hold the Can Opener Body when cutting very tall or heavy cans.**
4. When the can is opened, the Can Opener will stop automatically. To remove the can, hold it with one hand and raise the Lever with the other. **CAUTION:** Avoid contact with the cut edges of the can or lids—they are sharp. Carefully remove the lid from the magnet and discard.
5. You may "stuff" excess cord back into the bottom of the unit and feed the cord through the notch for convenient storage.

CAN OPENING TIPS

- If there is a dent in the rim of a can, open the other end or start the cutting action just beyond the dent. Cans with heavy seams, uneven rims or odd shapes may cause the Can Opener to stall. If this occurs, turn the can slightly by hand to aid the cutting action.
- Don't try to open cans designed to be opened by another method such as a pull tab, peel-off foil seal, or rolling key.
- Frozen juices or foods in cardboard cans should be opened as soon as they are removed from the freezer. **Aluminum lids will not stick to the Magnet.**

KNIFE SHARPENING TIPS

- Clean and dry knives before sharpening.
- Do not attempt to sharpen serrated blades, as this will smooth their edges. Do not attempt to sharpen scissors.

USING THE KNIFE SHARPENER

1. For best results, sharpen the entire blade length in one continuous stroke carefully pulling the blade through the slot and slightly up toward you.
2. Repeat until you achieve desired sharpness. Pulling the knife through 10-20 times will give you the best results. Wash and dry knives after sharpening. Use caution with blade after sharpening.

CARE AND CLEANING

1. Before cleaning any part of the Can Opener, unplug the cord.
2. To remove the Blade Assembly for easy cleaning, lift the Lever up as far as it will go and pull the Blade Assembly straight out (see FIG. A). You can wash it by hand in hot, sudsy water or wipe with a sponge. Dry thoroughly. It is **NOT** dishwasher-safe.
3. Before replacing the Blade Assembly, wipe the Can Opener body and area around the drive wheel with a damp cloth or sponge. To remove stubborn spots, wipe surfaces with a nylon or mesh pad and sudsy water. Follow with a clean, damp cloth. Do not use abrasive cleaners on any part of the Can Opener as they can damage the finish. Replace the Blade Assembly.

CAUTION: Never put Can Opener in water or other liquids.

DICAS DE SEGURANÇA SOBRE O CABO CONDUTOR DE ELETRICIDADE

1. Nunca retire o plugue da tomada puxando-o pelo cabo ou pelo aparelho.
2. Para inserir o plugue, segure-o firmemente e insira-o na tomada.
3. Para desligar o aparelho, segure o plugue e remova-o da tomada.
4. Antes de cada uso verifique se o cabo apresenta cortes e/ou marcas de desgaste. Em caso afirmativo isto indica que o aparelho deve ser inspecionado e o cabo substituído. Envie o aparelho ao nosso Departamento de Assistência Técnica ou a um representante técnico autorizado.
5. Nunca enrolhe o cabo condutor de electricidade ao redor do aparelho. Não force o cabo no local onde ele penetra a base do aparelho pois o mesmo poderá desgastar-se e arrebentar posteriormente.

NÃO OPERE QUALQUER APARELHO SE O CORDÃO ELÉTRICO ESTIVER DANIFICADO, SI O APARELHO FUNCIONA INTERMITENTEMENTE, O PARA-SE TOTALMENTE.

Para evitar maiores riscos, caso o cabo condutor de electricidade apresente qualquer dano, deverá ser substituído pelo fabricante, por seu representante técnico ou mesmo por profissional igualmente calificado.

COMO USAR

1. O conjunto de láminas foi embalado separadamente em papel cartão. Coloque-o segurando a alavanca diretamente para cima e empurrando o pino no orifício (FIG.A). Baixe a alavanca até que engate na posição correspondente.
2. Ligue o cabo condutor de electricidade em uma tomada comum de 120 volts.
3. Levante a alavanca, incline a lata de modo que a beirada fique sobre o pino de localização e a lata esteja centralizada sobre a roda impulsora. Empurre a alavanca para baixo, certificando-se de que a lâmina esteja dentro da beirada da lata (FIG.B). Não é necessário segurar a alavanca para baixo ou apoiar a lata durante o corte, entretanto, **poderá se tornar necessário segurar o corpo do abridor ao cortar latas muito pesadas ou altas.**
4. Ao terminar de abrir a lata o aparelho parará automaticamente. Para remover a lata, segure-a com uma mão e levante a alavanca com a outra. **CUIDADO:** Evite o contato com as bordas cortadas da lata ou com a tampa porque são afiadas. Remova cuidadosamente a tampa do imã e descarte-a.
5. O segmento sobressalente do cabo pode ser recolocado novamente dentro da base do aparelho. Quando for guardar o aparelho, empurre o cabo para dentro da base.

DICAS SOBRE COMO ABRIR LATAS

- Se um lado da lata estiver amassado, abra-a pelo outro lado ou inicie o corte logo depois da região amassada. Latas com beiradas grossas, desiguais ou de formato incomum poderão bloquear o movimento do abridor. Caso isso ocorra, vire a lata ligeiramente com a mão para facilitar o movimento do corte.
- Não tente abrir latas projetadas para serem abertas por outro método, tal como as que possuem uma aba, vedação de folha metálica destacável ou chave.
- Sucos congelados ou alimentos conservados em papel cartão deverão ser abertos assim que sejam retirados do congelador. As tampas de alumínio não ficarão no imã.

DICAS SOBRE O AFIADOR DE FACAS

- Lave e seque as facas antes de afiá-las.
- Não tente afiar lâminas serradas porque isto cegaria as pontas. Não tente afiar as tesouras.

COMO USAR O AFIADOR DE FACAS

1. Para melhores resultados, afie a lâmina inteira com um movimento contínuo, puxando-a cuidadosamente pela fenda e ligeiramente para cima, na sua direção.
2. Repita a ação até que consiga o grau de afiação desejado. Passando a faca pela fenda de 10 a 20 vezes obterá melhores resultados. Lave e seque as facas após de afiá-las. Tome cuidado com a lâmina após de afiada.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1. Antes de limpar qualquer componente do abridor de latas, desligue sempre o aparelho da tomada.
2. Para remover o conjunto das láminas para limpeza, suspenda a alavanca ao ponto máximo e puxe o conjunto de láminas diretamente para fora (veja FIG. A). Ele pode ser lavado à mão em água quente e sabão ou simplesmente com uma esponja úmida. Enxague completamente. **ESTE APARELHO NÃO DEVE SER LAVADO À MÁQUINA.**
3. Antes de encaixar novamente o conjunto de láminas, enxague o exterior do abridor e a área em torno da roda impulsora com pano úmido ou esponja. Para remover manchas, utilize um pano ou esponja com água e sabão. Em seguida, limpe com um pano limpo e úmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos em qualquer componente do abridor sob o risco de danificar o acabamento. Instale de volta o conjunto de láminas.

CUIDADO: Nunca coloque o abridor sob a água ou imerso em outros líquidos.

CUIDADOS IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos observe sempre algumas precauções básicas de segurança, incluindo estas a seguir:

- **POR FAVOR LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.**
- Para proteger-se contra choques elétricos, nunca mergulhe o abridor de latas, o cabo condutor de eletricidade ou o plugue em água ou em outros líquidos.
- É necessária a supervisão direta de um adulto quando qualquer aparelho elétrico for utilizado por crianças ou perto delas.
- Desligue e tire o plugue da tomada antes de colocar ou tirar componentes do aparelho e antes de limpá-lo.
- Evite contato com peças em movimento.
- Não opere qualquer aparelho com cabo ou plugue defeituosos ou mesmo depois de um mau funcionamento, queda, ou qualquer dano causado ao mesmo. Leve o aparelho para um centro autorizado de assistência técnica para inspeção, conserto ou ajuste.
- Manter o cabo condutor de eletricidade afastado do Afador de Facas e da trajetória de uma faca quando estiver sendo afiada para evitar incêndio ou risco de choque elétrico.
- O uso de acessórios que não os recomendados ou vendidos pelo fabricante deste aparelho poderá provocar risco de incêndio, choque elétrico ou lesões às pessoas.
- Não use o abridor ao ar livre.
- Não deixe que o cabo ou o plugue fiquem pendurados para fora da mesa ou do balcão ou que encostem em superfícies quentes.
- Não utilize o abridor em latas pressurizadas (tipo aerosol).
- Não abra latas de líquidos inflamáveis tais como fluido de isqueiro.
- Não opere este aparelho na proximidade de vapores explosivos e/ou inflamáveis.
- Este aparelho destina-se somente ao uso doméstico e não é indicado para fins comerciais ou industriais.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

PLUGUE POLARIZADO

Este aparelho possui um plugue com pinos chatos polarizados – um pino é mais largo que o outro. Para reduzir o risco de choque elétrico, o plugue encaixa na tomada polarizada em apenas um sentido. Se os pinos não encaixarem, inverta a posição do plugue e tente novamente. Se ainda assim não se encaixarem, consulte um eletricista. Não tente anular esta característica de segurança.

NECESITA AYUDA?

Cualquier servicio de ser necesario, deberá realizarse por un centro de servicio autorizado o propio de Aplica Consumer Products, Inc. Puede encontrar el centro de servicio más cercano a usted, buscando en las páginas amarillas de la guía telefónica.

Si envía por correo su unidad, empáquela con cuidado en un cartón resistente con suficiente material de empaque para evitar cualquier daño. Por favor incluya una nota para nuestro centro de servicio describiendo el problema. No se olvide de anotar su dirección y su número telefónico. Para su propia protección le sugerimos enviar el paquete asegurado.

UN AÑO DE GARANTÍA

Aplica Consumer Products, Inc. garantiza este producto contra cualquier defecto originado por fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de un año a partir de la fecha original de compra. Esta garantía no incluye daños al producto ocasionados por accidentes, mal uso, ni como resultado de reparaciones efectuadas por personas no autorizadas. Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía, conforme sea necesario, lo repararemos o reemplazaremos libre de cargo. Para que esta garantía sea válida, debe presentar el producto con la tarjeta de garantía. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal o centro de servicio más cercano autorizado por Aplica Consumer Products, Inc.

NEED HELP?

Service, if necessary, must be performed by Aplica Consumer Products, Inc. or Authorized Household Appliance Service Center. The Service Center nearest you can be found in the yellow pages of your phone book under "Appliances - Small." If mailing or shipping your unit, pack it carefully in a sturdy carton with enough packing material to prevent damage. Include a note describing the problem to our Service Center and be sure to give your return address. We also suggest that you insure the package for your protection.

ONE-YEAR WARRANTY

Aplica Consumer Products, Inc. warrants this product against any defects that are due to faulty material or workmanship for a one-year period after the original date of consumer purchase. This warranty does not include damage to the product resulting from accident or misuse, or repairs performed by non-authorized repair shops. If the product should become defective within the warranty period, we will repair it or elect to replace it free of charge. To honor this warranty, the product with the corresponding registration card is required. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province. For answers to any questions, contact your nearest Aplica Consumer Products, Inc. or Authorized Household Appliance Service Center.

Favor consultar la dirección de su servicentro más cercano.
For the nearest service center, please see the appropriate address below.

ARGENTINA Avenida Maipú 3850 1636 Olivos, Buenos Aires Tel.: 0-800-8-1221	EL SALVADOR 27 Calle Poniente y 25 Ave. Norte 1510 San Salvador Tel.: 503-226-0022	PUEBLA 17 Norte #205 72000 Puebla, Pue. Tel.: (91-22) 46-37-26	PANAMA Via Brazil y Ave. Samuel Lewis #31 Ciudad de Panamá Tel.: 507-264-2243
COLOMBIA Carrera 38 No. 166-64 Santa Fe de Bogota Tel.: 571-677-7496	GUATEMALA 3a calle 4-14 Zona 9 Ciudad de Guatemala Tel.: 331-50-20	TORREON Blvd. Independencia 95 Pte. 27000 Torreón, Coah. Tel.: (91-17) 16-52-65	PERU Av. Javier Prado Este # 1516 San Isidro Lima Tel: 225-6237
COSTA RICA 200 metros norte y 150 oeste del Edificio Mercedes Benz Paseo Colón Av. 3, Calle 26 Bis Tel.: 506-257-5716	MÉXICO Lázaro Cárdenas #18 Ciudad de México Tel: 5-588-9377 01-800-847-2305 Atención al Cliente 01-800-714-2499	MÉRIDA Calle 63 #459-A (entre 50 y 52) 97000 Mérida, Yuc. Tel.: (91-99) 23-54-90	PUERTO RICO Calle #14 Rexco Industrial Park Caparra Heights Station San Juan, PR. 00334 Tel.: 1-800-347-5117
CHILE Cruz Del Sur 64 Los Condes Santiago Tel.: 562-370-8523	VERACRUZ Prolongación Días Miron #4280 (entre Violetas y Magnolias) Col. Remes 91920 Veracruz, Ver. Tel.: (91-29) 21-70-16	GUADALAJARA Av. Vallarta #4901-A Col. Prados Vallarta 45020 Zapopan, Jal. Tel.: (91-36) 73-28-15	VENEZUELA Av. Casanova edificio Girasol Nivel Mezzanine Sabana Grande, Caracas Tel: (212) 782-3645
ECUADOR Manuel Larrea 726 y Bogota Quito Tel.: 593-256-8551	QUERÉTARO Av. Madero 139, Pte. 76000 Querétaro, Qro. Tel.: (91-42) 14-16-60	QUERÉTARO Av. Madero 139, Pte. 76000 Querétaro, Qro. Tel.: (91-42) 14-16-60	

R12000/5-15-43S/E/P

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS.
- To protect against risk of electric shock, do not put can opener, cord, or plug in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Avoid contacting moving parts.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
- Keep the cord away from the Knife Sharpener and the path of the knife being sharpened to prevent fire or shock hazard.
- The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not open pressurized (aerosol type) cans.
- Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.
- Do not operate this appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug fits in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit into the outlet, reverse the plug, and try again. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usen aparatos eléctricos, deben tomarse algunas precauciones incluyendo las siguientes:

- **POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
- Para protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el abridor de latas, el cable, ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- La supervisión de un adulto será necesaria cuando el aparato sea usado cerca de, o por un niño.
- Desconecte la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso, cuando le quite o le ponga partes y antes de limpiarla.
- Evite el contacto con las partes en movimiento.
- No opere ningún aparato eléctrico si el cable o el enchufe está dañado, si el aparato no funciona bien, si se ha dejado caer o si ha sufrido cualquier daño. Devuelva la unidad a un centro de servicio autorizado para que la examinen, reparen, o para que le ajusten cualquier falla mecánica o eléctrica.
- Con el fin de prevenir un incendio o un choque eléctrico, mantenga el cable alejado del afilador de cuchillos y de la ranura por la cual se esté afilando un cuchillo.
- El uso de accesorios no recomendados ni a la venta por el fabricante del aparato puede causar incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- No use a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No abra latas presurizadas (tipo aerosol).
- No abra latas inflamables tales como las de los líquidos encendedores.
- No opere este aparato en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no para uso industrial o comercial.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

ENCHUFE POLARIZADO

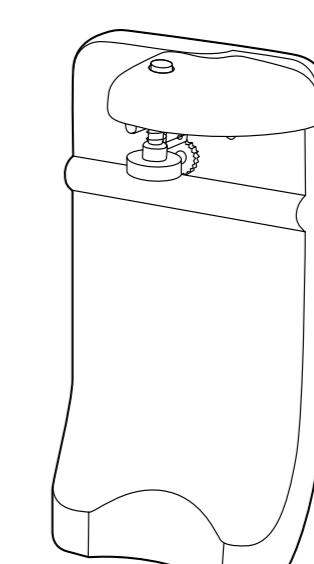
Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe sólo debe usarse en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si no entra en la toma de corriente, invierta el enchufe y trate nuevamente. Si aún así no entrara, busque la ayuda de un electricista calificado. No intente anular este distintivo de seguridad.

CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO
SAVE THIS USE AND CARE BOOK

GUARDE ESTE MANUAL DE OPERAÇÕES E MANUTENÇÃO

windmere®

ABRIDOR DE LATAS CAN OPENER ABRIDOR DE LATAS



POR FAVOR LEA ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

PLEASE READ THIS USE AND CARE BOOK BEFORE USING THIS PRODUCT

FAVOR, LER ESTE GUIA DE OPERAÇÕES E MANUTENÇÃO ANTES USAR O PRODUTO

MODELO/MODEL/MODELO CO20